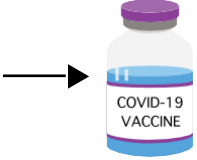




# ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 អ្វីដែលយុវវ័យត្រូវដឹង

## តើខ្ញុំអាចទទួលបានថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បានដែរឬទេ?

### បាទ/ចាស!



អាយុចាប់ពី 12 ឆ្នាំ ឡើងទៅ ទទួលដូស ពេញលេញ

- ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុចាប់ពី 12 ឆ្នាំឡើងទៅ អ្នកអាចទទួលបានថ្នាំបង្ការប្រភេទ **Pfizer** បានដូចគ្នាទៅនឹងមនុស្សពេញវ័យដែរ។ (កុមារដែលមានអាយុចន្លោះពី 5 ទៅ 11 ឆ្នាំអាចទទួលបានប្រភេទដូសដែលមានបរិមាណតិចជាង។)
- ថ្នាំបង្ការគឺផ្តល់ជូនជា **លំដាប់ដំបូងដែលមានចំនួន 2 ដូស** ហើយដោយមានកម្លោះពី 3 ទៅ 8 សប្តាហ៍ពីគ្នា។ លើសពីនេះទៅទៀត គួរតែទទួលបាន **ដូសជំរុញ** ក្នុងរយៈពេល 5 ខែក្រោយមក។
- ថ្នាំបង្ការនេះអាចត្រូវបានចាក់ជូនក្នុងពេលតំណាលគ្នានឹងការចាក់ថ្នាំបង្ការផ្សេងទៀតដូចជាថ្នាំបង្ការជំងឺផ្តាសាយធំ ឬថ្នាំបង្ការមេរោគដែលបង្កឱ្យមានប្លស្ស៍ (HPV)។
- ថ្នាំបង្ការគឺ **ឥតគិតថ្លៃ** ទោះបីជាអ្នកមិនមានធានារ៉ាប់រងក៏ដោយ។
- អ្នកនឹងមិនត្រូវបានសួរនាំអំពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់អ្នកទេ។



## ហេតុអ្វីត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការសម្រាប់ជំងឺ COVID-19

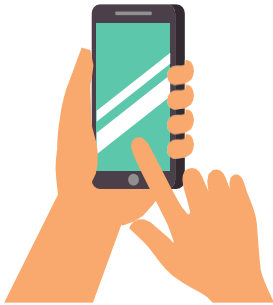
- ការទទួលបានថ្នាំបង្ការគឺជាវិធីល្អបំផុតដើម្បី **ការពារខ្លួនអ្នក**។ ប្រសិនបើអ្នកឆ្លងជំងឺ COVID-19 អ្នកអាចរាលដាលមេរោគនេះទៅកាន់អ្នកដទៃ ទោះបីជាអ្នកមិនមានអារម្មណ៍ថាមិនស្រួលខ្លួនក៏ដោយ។
- យុវជនជាច្រើនដែលឆ្លងមេរោគ COVID-19 មានរោគសញ្ញាកម្រិតស្រាល ឬមិនមានរោគសញ្ញាតែម្តង ប៉ុន្តែមនុស្សខ្លះអាចធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរ ឬមានបញ្ហាសុខភាពដែលអាចមានរយៈពេលយូរ។
- ការចាក់ថ្នាំបង្ការនឹងធ្វើឱ្យមានសុវត្ថិភាពជាងមុនក្នុងការលេងកីឡា ការដើរលេងជាមួយមិត្តភក្តិ ឬការធ្វើដំណើរទៅសួរសុខទុក្ខក្រុមគ្រួសារ។
- សាលារៀនតាមតំបន់ខ្លះនឹងតម្រូវចាំបាច់ឱ្យមានការចាក់ថ្នាំបង្ការ។



## តើខ្ញុំអាចទទួលបានថ្នាំបង្ការបាននៅទីណា?

ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 មាននៅតាមការិយាល័យគ្រូពេទ្យ គ្លីនិក សាលារៀន និងឱសថស្ថាន ជាច្រើនកន្លែង។ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ **VaccinateLACounty.com** ដើម្បីស្វែងរកទីតាំងដែលនៅជិតអ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ ត្រូវប្រាកដថាទីតាំងទាំងនោះមានថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ហើយសាកសួរថាតើកិច្ចព្រមព្រៀងអនុញ្ញាតពីឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលគួរតែត្រូវបានផ្តល់ជូនទៅយ៉ាងដូចម្តេច។ ប្រសិនបើអ្នកស្ថិតក្នុងការចិញ្ចឹមមើលថែសម្រាប់អនីតិជន អាណាព្យាបាល ឬក្រុមបុគ្គលិកមើលថែរបស់អ្នកអាចផ្តល់ការអនុញ្ញាតបាន ដរាបណាអ្នកយល់ព្រមដែរ។

សូមទូរស័ព្ទទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់នាយកដ្ឋានសុខភាពសាធារណៈ (DPH) តាមរយៈលេខ **833-540-0473** ឬក៏ **2-1-1** ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការស្វែងរកថ្នាំបង្ការ សម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនទៅទីតាំងចាក់ថ្នាំបង្ការ ឬការស្នើសុំការចាក់ថ្នាំបង្ការនៅតាមផ្ទះ។





# ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 អ្វីដែលយុវវ័យត្រូវដឹង

## តើមានផលប៉ះពាល់អ្វីខ្លះ?

- ផលប៉ះពាល់គឺជាជារឿងធម្មតា ហើយជាសញ្ញាបង្ហាញថា ប្រព័ន្ធភាពស៊ាំរបស់អ្នក **កំពុងបង្កើតការការពារ**។
- ផលប៉ះពាល់នោះរួមមានទាំង ការឈឺដៃឬដៃឡើងក្រហម មានអារម្មណ៍អស់កម្លាំង គ្រុន ក្តៅ គ្រុនរងា ឈឺក្បាល ឬឈឺសាច់ដុំ។ មិនមែនមនុស្សគ្រប់គ្នានឹងកើតមានផលប៉ះពាល់ទាំងនេះទេ។ អាការៈទាំងនេះនឹងបាត់ទៅវិញក្នុងរយៈពេលមួយទៅពីរថ្ងៃក្រោយ។



## តើថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 មានសុវត្ថិភាពដែរឬទេ?

### បាទ/ចាស!

- ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ Pfizer ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ និងបានធ្វើការសាកល្បងយ៉ាងដិតដល់។ វាមានសុវត្ថិភាព និងមានប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់យុវវ័យ។ ចាប់តាំងពីថ្នាំបង្ការទាំងនេះបានទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់មក មនុស្សដែលមានអាយុចន្លោះពី **12 ទៅ 17 ឆ្នាំ រាប់លាននាក់**បានទទួលការចាក់ថ្នាំបង្ការដោយសុវត្ថិភាព។
- ប្រតិកម្ម ឬការទាស់បែបធ្ងន់ធ្ងរ (អាណាហ្វ្យិឡាក់ស៊ីស/anaphylaxis) អាចកើតឡើងបន្ទាប់ពីចាក់ថ្នាំបង្ការណាមួយក៏ដោយរួមទាំងថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ផងដែរ ប៉ុន្តែនេះគឺ**កម្រ**នឹងកើតមាន។
- មនុស្សមួយចំនួនតូច ជាពិសេសយុវវ័យភេទប្រុស និងមនុស្សពេញវ័យនៅក្មេង មានការរលាកដល់បេះដូង (បញ្ហារលាកសាច់ដុំបេះដូង/myocarditis និងបញ្ហារលាកស្រទាប់ខាងក្រៅនៃបេះដូង/pericarditis) បន្ទាប់ពីបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer រួច។ ស្ថានភាពនេះគឺ**កម្រ** ហើយករណីភាគច្រើនគឺកម្រិតស្រាល និងឆាប់ជាសះស្បើយដោយការព្យាបាលនិងការសម្រាក។ ហានិភ័យរបស់អ្នកចំពោះបញ្ហារលាកសាច់ដុំបេះដូង ឬបញ្ហាបេះដូងផ្សេងទៀតគឺខ្ពស់ជាងនេះប្រសិនបើអ្នកឆ្លងជំងឺ COVID-19។ ការទទួលបានចាក់ដូសទីពីរនាពេលក្រោយមក (នាពេលរយៈពេល 8 សប្តាហ៍) ក៏កាត់បន្ថយហានិភ័យនៃបញ្ហារលាកសាច់ដុំបេះដូង (myocarditis) ផងដែរ។
- អ្នក**មិនអាចកើតមានជំងឺ COVID-19** ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការនេះទេ។ មិនមានថ្នាំបង្ការណាមួយមានផ្ទុកមេរោគដែលបង្កឱ្យមានជំងឺ COVID-19 នោះទេ។
- មិនមានភស្តុតាងណាមួយដែលបញ្ជាក់ថា ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ជះឥទ្ធិពលដល់ការលូតលាស់របស់យុវវ័យ ឬសមត្ថភាពរបស់អ្នកក្នុងការមានកូននោះទេ។

## មុនពេលអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការ

- ពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យ ឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាលរបស់អ្នក ឬមនុស្សពេញវ័យដែលអាចទុកចិត្តបានដទៃទៀតអំពីថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19។ សាកសួរពួកគេនូវសំណួរណាដែលអ្នកអាចមាន។
- ត្រូវប្រាកដថា គ្លីនិកចាក់ថ្នាំបង្ការដែលអ្នកនឹងទៅ គឺមានផ្តល់ជូនថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer។
- ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំត្រូវប្រាកដថាអ្នកបានទទួល**ការអនុញ្ញាតពីឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាល**។

